

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.409.

Subscripción: En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, LUNES 17 DICIEMBRE 1917

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 169.

AGENCIA DE ADUANAS

Tortella y Figueras - S. en C.

Transportes internacionales -- Importación -- Exportación

SEGUROS

Paquetes postales para todos los países

Servicios especiales y combinados para todas las Repúblicas de América

Casa en Cerbere y Port-Bou (Frontera Franco - Española)

PASEO DE COLÓN, NÚM. 7, PRAL. -- BARCELONA

Dirección Telegráfica: TORTELLAFI-BARCELONA.

Lo que podem fer

Aquesta és se part més compromesa. Lo que fan malament els altres tots ho vèim i ho sabem criticar; però sobre lo que avèm de fer noltros i ferho después, assò ja no es fan sensill.

Però colca cosa hem de pensar i determinar, perque se nosira vida de cada die se fa més dificultosa, ses privacions ja son massa grossas i encare és de teme que es temps qui vé sigui més dolent, perque se causa primera, que es la guerra, no du frases de acabar; i se causa segona, que son els mals governants, tampoc podem tenir gaire esperansas de que els hi arribi lo que se merèixen.

Colca cosa haurem de fer, per noltros mateixos, perque demanar a n'es Govern es com parlar amb un sord; un se esgargamella, s'altre el deixa cridar, i quant es cas está entès, es sord ha sentit lo que ha volgut, i de lo que no li convé, ni una paraula.

Es Govern encare és pitjor. Li demanàren que aturàs a encariment dels articles necessaris pera la vida, i en contes de fer lo que estava en se seva má, alleugerant contribucions i dreus fiscals i donant facilidats a n'es comercers, no ha fet més que posar traves i afegir gastos i temps perdut que, com es natural, se han carregat demunt ses mercaderias.

Lo mateix podem dir de ses Juntas de Subsistencias: han donat uns cuans disguts i no mos han duit cap baratura.

No podem esperar res de ningú, més que de noltros mateixos.

Si mos sapiguéssim ajuntar i obrar en bona fe pera ajudarnos un en s'al-

tre, moltras cosas se ferian que avui no hi podem pensar.

Es defecte que mos fa més mal a tots és aquet de que cada un vagi per ell sense tenir conte dels altres. No sabem comprendre que som germans, i assò mos perd, perque lo que podriam fer entre tots un totsol no si pot arriscar, i a la llarga tots en surtim perjudicats.

¿Qué pot fer ningun de noltros per posar remei a lo que mos está sucehinh?—Cada un per sí sol, res; però tots units podriam fer colca cosa.

Lo primer de tot és se cuestió dels jornals, que casi son es mateixos, mentres tot lo demés ha anat pujant, de modo i manera que es jornal que abans ja venia molt just, are no basta per res.

A n'es comensament de la guerra van pujar de preu alguns articles perque deien que els duen de Alemania. Después han anat pujant totas ses cosas i cada vegada se'gent demana ¿es que també ho duen de Alemania a n'assò?—No les duen de Alemania ni de ses altres nacions en guerra, a moltras cosas, però es causa de la guerra que han tingut se seva puja.

Per primera, totas ses mercaderias han pujat de preu perque are hi ha més doblés aquí a España, per causa de que abans compravam més de lo que veniam a l'extranger, i are venem més de lo que compram. Hi ha més doblés i per assò es valor des doblés devalla, i es mateix temps, com es natural, puja es valor de ses cosas que se han de baratar amb doblés.

A tot el mon n'hi ha més de doblés, perque els governs en gasten molts i n'escampen tant com poden de paper que representa moneda. Cuan l'hagin de retirar serán els apuros!

De aquesta puja que neix de se abundancia de riqueza monetaria no mos ne podriam queixar si hagués pujat tot per igual; però, per desgracia dels pobres que viuen de un jornal i dels empleiats petits, han pujat més els articles que ells han de comprar que es preu de se seua feina. Assò és una injusticia que dona per resultat un gros malestar per tot arreu.

Els señors de ses heretats i els mestres de ses indusrias ja ho veuen que son massa petits els jornals dels homes que fan feina per ells, però no volen surtir a camí a ses necesidats dels seus dependents; esperen, seguramente, que aquets els hi demanin, i es natural perque mai se ha vist que els compradors passin devant per demanar que pujin els preus de lo que han de comprar, per molt just que sigui; de assò se'n cuiden els venedors.

Podria ben ésser que els jornals hagin quedar baixos perque els jornaleros no han maldat a fer se menester per que pugun.

Però assò se precisa una bona germandat entre els treballadors. Si n'hi ha de germandat tot es bõ de fer; si no ni ha no provem de fer res, perque es qui surti devant quedarà malament.

Se germandat es necesaria per totas ses cosas que vulguin fer els treballadors de cualsevol ofici. Necesaria per demanar més jornal; necesaria per montar i sostenir cooperativas de consum, que es lo que aturaria certs abusos que pugun fer els mercants; i més necesaria encare per resoldre en justicia se cuestió dels acaparadors.

Seria perdre temps demanar a n'els governants que castigun els pillos que xuclen se sang dels pobres. Els que volen fer un negoci brut, lo primer que miran es de posarse de amb

els que comanden, i o fan a mijtas o els hi tapen els ulls amb enganys, rezelos o influencias.

Cuan se sab ben sert i ben provat que un negociant de mala fe té acaparar algun article necesari per se vida des poble, amb idea de ferlo pujar de preu sense altre rahó que se seva maldat i picardia, a les horas no hi ha llei més justa i més práctica que se llei de se corda.

Uns cuants pams bastan per ferli un collaret a s'acaparador i deixarlo penjat a un bõ illoc ahont el puguin ben veure tots els que podriam tenir ganas de seguir son mal exemple.

¿Que no té es poble gran unió per demanar més jornal, ni per establir cooperativas, ni per penjar los lladres?—idó que no se queixi, perque la culpa es seva.

Jo he fet prou dient lo que me sembla que podriam ententar si finguéssim germandat i unió i un poc de coratge. Si a n'es poble no li agrada, que serqui altres camins i que vegi de fer lo que més li convengui.

JOAN PAGÉS.

El Estado y la Escuela

Funcionamiento y resultado

IX

Hasta ahora y en todo país, el funcionamiento escolar se basa en la eficacia de la inspección, de suerte que un inspector es un superior al maestro hasta el extremo de depender de él todo el éxito de la enseñanza en una provincia..., pero también con frecuencia es el causante de la desorganización escolar, y no deberíamos es-

forzarnos mucho para probar que casi en todas partes es el causante, no la persona sino el funcionario o ambas cosas, del descalabro escolar y educativo que vamos comentando y al que aportamos nuestro grano de esfuerzo a su enmienda. Esto explicará lo parcos que somos en la eficacia de las inspecciones y que estimemos necesario que éstas, cuando tengan que realizarse en determinado lugar, sean secretas, imprevistas y por personas imparciales que designaría la oficina escolar que se creara y con facultades limitadísimas como las que asignamos al Estado en cuanto dejamos dicho.

Hace algunos años un profesor del Uruguay, mi querido amigo Blas S. Genovese, optando a un puesto de sub-inspector que iba a crearse entonces, escribió un trabajo exponiendo lo que él haría o creía que debían hacer dichos funcionarios y las modificaciones del caso para su eficaz resultado; al pedirme una opinión respecto su publicación y contenido se la di en forma clara y leal, como acostumbro tratar estas cuestiones y creo no estará de más aquí transcribir algunos fragmentos, decía: (1) «He declarado ingenuamente que no me merece ninguna simpatía la existencia de inspectores, ese control minucioso, molesto a veces, perjudicial siempre, según mi modo de ver, que se ejerce sobre el maestro, el paciente y sufrido a un espionaje continuo como una negación de su saber o de la poca confianza que les merece a los que le nombraron para tal cargo, pues han de estar constantemente investi-

(1) Véase «Educación Sociológica», Montevideo Año I.-N.º 5-1911.

gando como se porta, resultando de ello que, o bien las aptitudes que se le reconocen son positivas y eficientes, que sabe valerse de ellas como se ha comprobado en los exámenes prácticos a que se le somete, y en este caso sobra el inspector; si no es un estorbo, o bien se duda de la dedicación y competencia del maestro, lo cual sería la negación del medianamente perfecto funcionamiento escolar, probando, con ello, que poco de bueno puede esperarse del maestro que necesita estímulos o amenazas para su cometido. Y eso en el supuesto de que cada inspector estuviera bien percatado de su obligación y fuese al menos tan competente como el maestro inspeccionado; pero, como es bien sabido y usted hace notar, hay cada caso negativo que ¡ya! ¡ya!...

«Usted sabe bien que mientras el maestro no tenga toda su independencia; que mientras todos tengan que someterse a un mismo plan, régimen, programa, ahogando la iniciativa individual, convertidos en máquinas, sujetos a los caprichos del inspector o de los encargados de confeccionar los métodos y procedimientos, mientras tal acontezca, la obra negativa de la enseñanza será un hecho... ¡Ah!, ya se que esto son herejías, locuras destructoras del edificio incipiente y prosaico de la escuela actual, y como en ella todo son contradicciones, ¿qué importa una más?»...

Mi calidad de funcionario, pues desempeñaba entonces un puesto en el Ministerio de Instrucción pública de aquella república, y mi roce continuo con inspectores y maestros, allí donde se considera y no sin motivo, bien organizada la escuela pública, laica, gratuita y obligatoria, autorizabanme para hablar tal como lo hacía, pues conocía el paño, y las observaciones posteriores y continuadas hanme afirmado más en aquellos principios.

Se trataba en 1911 de dar buen impulso a la escuela uruguaya y a su ministerio. Mi apreciado amigo doctor Simón, abogado por su carrera, pero maestro por temperamento; a la sazón director de la Escuela Normal de maestros, publicó un alegato en pro del aumento del sueldo a los maestros (1) y él que había presidido mis conferencias racionalistas en el Ateneo de Montevideo, pidióme una opinión acerca de su trabajo al dedicármelo, pues se trataba de hacer constante propaganda a fin de llamar la atención de los poderes públicos y lograr el aumento que así se alcanzó en parte; y como lo transcrito y lo que voy a apuntar de lo publicado en la prensa diaria acerca del trabajo del Dr. Simón, representan el eje sobre que gira ese esbozo de plan, séame permitido insistir:

«Yo creo, decía entonces, yo entiendo, que si el maestro no se halla envuelto por una aureola de simpatías populares, que si en cada corazón no dispone de un lugarcito de benevolencia y respeto, culpa suya es... digo mal, culpa del ambiente falso de que se le rodea y cuyo origen es antiquísimo, de la feblez sobre que se apoya el medio escolar, de la facilidad con que se conquista el honroso lugar (y no me refiero a los méritos en los estudios, exámenes, concursos y todo eso que nunca evidencia al buen educador, al maestro apto), de lo voluble y poco profunda que es la idea educativa como factor social, del concepto corriente de la escuela que es mirada como cosa secundaria, forzosamente obligada, y, naturalmente, surge, entonces, el mentor caricaturizado, el maestro chacoteado a fuerza de quererle hacer popular, ¡h. fiestas del árbol! ¡Oh, festivales escolares!..., y surge también, obligadamente, necesariamente, la falta de interés para esa obra tan solitaria que distrae a los mayores, tan poco eficiente por vanidad y, para

colmo de sarcasmos, resulta que todos los que han bebido los primeros sorbos para su inteligencia en la fuente escolar, que han dado los primeros pasos guiados por el maestro primario, al ser mayores apenas si recuerdan a su guía, muchos repulsión por él sienten, y cuando llegan a escalar un puesto que les permitiría mejorar la suerte del paria ignoto, maldito si se acuerdan de él y su calvario...»

El funcionamiento y los resultados de la escuela corriente se traslucen bien claro en los transcritos fragmentos, si no lo fuera bastante el resultado que en cada familia, en cada pueblo podemos observar, y de ahí que en la décima disposición optemos por una inspección no esencialmente didáctica y funcional, sino más bien moral, higiénica, de trato, y aun así, en forma amplia y segura que no permita dudar y que reúna todos los elementos y testimonios del caso para tomar una determinación justiciera; no se trata del funcionario que inspecciona una escuela bajo su asiento administrativo, sino el observador que ama, que siente, que quiere el progreso del país, de la democracia, de sus componentes, y por esto estimamos su acción como mejor cumplida ocultamente, que no rodeada de todo el aparato oficial de la actualidad. Y si hay espíritus sectarios, sistemáticos, que quieran usar de la escuela, a pesar de todo, para imponer su dominio destructor, justo es que se les prohiba su comercio, su acción corrosiva, como se establece en la última disposición.

Mucho hay que decir aun; poco el espacio y tiempo de que disponemos; con lo apuntado basta para quien quiera ver y observar. Los puntos a aclarar y aquellos que se nos puedan haber escapado y los que adrede hemos soslayado sin entrar en su análisis, queden para otras ocasiones o para otros órdenes de trabajos; por hoy no nos creemos obligados a más.

LAUREANO D'ORE.

Esta serie de artículos terminarán en el próximo con uno subtítulo: *La Escuela Humana.*

Sobre el aumento de fletes proyectado por "La Marítima"

Informe del Ayuntamiento

Ilustrísimo señor. Don Pedro Pons Sitges, Alcalde Accidental-Presidente del Ayuntamiento de la ciudad de Mahón, a V. I. respetuosamente expone:

Que el Ayuntamiento en sesión celebrada el día 3 del actual, se enteró de la información pública abierta por la Dirección General de su digno cargo, por medio de acuerdo publicado en *La Gaceta* de Madrid del 26 Noviembre último, con motivo de la instancia elevada al excelentísimo señor Ministro de Fomento por don Juan F. Taltavull, Director Naviero de «La Marítima», Compañía Mahonesa de vapores, concesionaria de los servicios de comunicaciones marítimas Mahón-Palma, Mahón-Barcelona y Ciudadela-Alcudia, en solicitud de aumento de un veinte y cinco por ciento en las tarifas de pasajeros y mercancías que actualmente rigen y que son las publicadas en *La Gaceta* de Madrid correspondiente al día 11 de Octubre de 1916, haciendo constar en su instancia que el expresado aumento no es aplicable a los transportes de pasajeros y mercancías por cuenta del Estado; aduciendo el solicitante en apoyo del aumento de que se trata el alza experimentada en los gastos de personal náutico y auxiliar para la carga y descarga de mercancías, y sobre todo el combustible, que de 70 pesetas la tonelada se ha elevado hoy a 170, obligando a la Compañía a modificar las tarifas vigentes.

Que *La Marítima Mahonesa* es com-

pañía genuinamente menorquina, por ser menorquines los que la fundaron hace más de setenta años, menorquines son en su gran mayoría sus accionistas, los individuos de su Junta de Gobierno y los tripulantes de sus naves y menorquin es su Director Naviero; y a su próspera vida han contribuido siempre los menorquines desde su creación, siendo motivo de orgullo y satisfacción para el país el buen funcionamiento de esta sociedad; pero el exceso de ganancias en los negocios produce siempre vértigo y deslumbramiento, cegando a veces al beneficiario que no ve nunca saciado su deseo. En este caso se encuentra «La Marítima»; y no sería el Ayuntamiento el que intentara ofrecerle obstáculos si en ello no estuviesen también interesadas la vida de nuestro modesto comercio e industria y la alimentación del vecindario. En afirmación a lo dicho vamos a puntualizar lo siguiente:

Desde el principio de la guerra, «La Marítima», por autorización del Gobierno tiene suprimida una línea semanal de Mahón-Palma y viceversa, cuyo vapor destinó al tráfico libre, como también destinó a igual tráfico el vapor de reserva, efectuando en la actualidad entre Mahón y Barcelona el servicio de correos marítimos sólo con dos vapores en vez de hacerlo con tres buques como se consigna en la contrata.

Que después consiguió también el Gobierno suprimir una de las dos líneas generales directas de Mahón-Barcelona y viceversa y otra de Ciudadela-Alcudia y viceversa. Estos hechos constan en la Dirección General.

Que con estas modificaciones no tan sólo pudo «La Marítima» sostener los beneficios sociales que repartió a sus accionistas en los ejercicios anteriores al año 1914, en que estalló la guerra, sino que debido al conflicto mundial y a las concesiones que ha venido haciéndole el Gobierno, ha visto aumentados de un modo extraordinario dichos beneficios, que le han permitido repartir dividendos fabulosos en términos que en la actualidad se cotizan sus acciones al tipo de 222 duros contra el de 110 a 115 que obtenían antes de la declaración de guerra. No es, pues, la falta de negocio lo que impele a «La Marítima» al deseo de aumentar los tipos de pasajes y fletes.

Que los fletes que en la actualidad exige son más altos comparados con los que percibía antes de 1914, viniendo con esto a carecer las materias de que se vale nuestra modesta industria, a cuyo amparo, a pesar de las circunstancias difíciles que se atraviesan, logran vegetar más que vivir nuestras clases jornaleras, aumentando también el valor de las sustancias alimenticias con el encarecimiento de la vida.

No es pues necesario el aumento en los tipos de pasajes y fletes que solicita «La Marítima» para su vida desahogada y próspera que tiene; y en cambio, si se le autorizara para elevarlos, se ocasionarían graves daños al vecindario, al comercio y a la industria; y por más que el Director Naviero indique en su petición que el expresado aumento no es aplicable a los transportes de mercancías por cuenta del Estado, los funcionarios de éste se verían también perjudicados, porque los cuatro mil y pico de individuos que componen la guarnición de Menorca tendrían que adquirir, al igual que los demás habitantes de la isla, a precios gravados con el aumento de fletes los objetos y alimentos necesarios para su vida.

Por lo expuesto y a fin de evitar los daños indicados el Ayuntamiento acordó informar a V. I. para que no se acceda a lo solicitado por «La Marítima Mahonesa».

Dios guarde a V. I. muchos años. Mahón 7 Diciembre de 1917.—Ilustrísimo señor—Pedro Pons Sitges. Ilmo. Sr. Director General de Comercio, Industria y Navegación.



Extraordinaria sesión para hoy lunes 17 Diciembre 1917

¡PROGRAMA MONSTRUO! ¡UN INTERESANTE ESTRENO!

La grandiosa película en cuatro partes

LAS VIRGENES LOCAS

éxito indiscutible de Diana Karren, que será proyectada por última vez.

¡Estrenol! ¡Estrenol! ¡Estrenol! del cine-drama sentimental en tres partes **FLOR DE PRIMAVERA** de la cual es protagonista la bella actriz americana Miss Pearl White, feliz intérprete de la película de series **LA MASCARA DE LOS DIENTES BLANCOS**. — A las nueve en punto.

MIÉRCOLES 19. — Cuarta sesión vermouth, con el estreno de la película selecta **LA AMIGUITA** lujosamente presentada. En dicha sesión terminará el reparto de cupones-regalo.

Nota importante. En todas las sesiones se canjean los cupones por participaciones al billete número 58.107, del sorteo de Navidad. El jueves, de 7 a 9 de la noche, estará abierta expreso la taquilla para el canje de cupones. Pasado dicho día y hora no se canjeará uno más.

ORGANIZACION REPUBLICANA

Ayer tarde reunióse de nuevo la Asamblea del partido republicano mahonés con objeto de continuar los trabajos de reorganización del partido con arreglo al plan expuesto por el Director de este periódico.

El acto tuvo lugar en el salón-teatro de la Casa del Pueblo, asistiendo extraordinaria concurrencia.

Lo presidió el señor Pons Sitges, acompañándole los demás individuos de la Junta Directiva del Casino de Obreros de Unión Republicana.

Abrió la sesión el Presidente y manifestó que la Comisión designada en la Asamblea anterior había confeccionado la candidatura para el Directorio y el Consultorio en la forma siguiente:

Directorio

- Don Pedro Pons Sitges.
- » Manuel Beltrán Llabrés.
- » Juan Manent Victory.

Consultorio

- Don Gabriel Orfila Seguí.
- » José Briones Mesa.
- » Mateo Ponselí Sintés.
- » Guillermo Coda Pons.
- » Manuel Beltrán Pujol.

Usaron de la palabra varios asambleístas para mostrar su conformidad con lo propuesto por la Comisión, haciendo constar algunos el acierto con que había procedido.

La Asamblea aceptó unánime la candidatura propuesta.

El señor Pons Sitges agradeció la distinción que había merecido y excitó a todos a trabajar con entusiasmo por la causa republicana.

Habló luego el señor Manent mostrando también su agradecimiento y haciendo patente la necesidad en que estamos de desarrollar una labor activa hasta que la reorganización completa del partido sea un hecho en el más breve plazo posible.

El asambleísta don Antonio Tudurí propuso que constara en acta el sentimiento de la Asamblea por la muerte del ilustre republicano don Gumerindo de Azcárate, hombre sabio, bueno y austero. Pidió, además, que se transmitiera este acuerdo a la familia del señor Azcárate.

La proposición fué aceptada unánimemente.

Todos los acuerdos fueron tomados por la Asamblea con entusiasmo unánime.

Subasta del Teatro de Verano

El jueves 20 del actual a las seis de la tarde, se celebrará en el despacho de don Guillermo Goñalons, Angel 14, la licitación de todo lo que constituye edificios y mobiliario del Teatro de Verano, con arreglo a las condiciones que están de manifiesto en el referido despacho del señor Goñalons.

Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón

Sección de Literatura y música GRUPO FILARMÓNICO

El quinto concierto de la 2.ª serie tendrá lugar hoy a las seis de la tarde, con arreglo al siguiente

— PROGRAMA —

PRIMERA PARTE

I. **Haydn.**—Trío en *d*, mayor número 3.

SEGUNDA PARTE

II. **J. F. Rameau.**—Concierto en re menor número 5. (1683-1764. (1.ª vez.)

TERCERA PARTE

III. **Beethoven.**—Trío en *si* bemol, op. 97.

Piano don Domenico Bellissimo.
Violin » Pedro Seguí.
Violoncello » Antonio Soler.

Advertencias.—Se suplica el mayor silencio, así como que no se entre ni salga del salón durante la ejecución de las obras.

Se empezará con puntualidad a la hora anunciada.

Para el Turrón de Ciudadela vayan hoy mismo en EL BAZAR, de Francisco Pons Carreras, Hannover n.º 11

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El sábado se estrenó el drama trágico «Carlot» original de nuestro paisano don Onofre Carrasquer, modesto obrero que con aplicación y gusto cultiva las letras en el género dramático.

Los consabidos apremios, las trabas de siempre, o sea el limitado espacio y tiempo de que disponemos, nos obligan a demorar de momento algunas consideraciones sobre esta nueva obra.

Adelantamos la noticia de que alcanzó un éxito franco, por el que felicitamos al autor.

El martes se estrenará la divertidísima comedia «El Rayo» y este estreno será la inauguración de una serie de veladas selectas en las que se darán a conocer las más celebradas obras de reconocido éxito.

CASINO DEL CONSEY.—En representación de esta simpática Sociedad, su digna Junta Directiva, con acierto presidida por nuestro estimado amigo don Miguel Coll, ha querido que también este año se continuara la costumbre de organizar funciones del género lírico.

Con este fin se contrató la compañía de opereta y zarzuela al frente de la que están el primer actor y director don Paco Salas y el maestro concertador don José Balascá. El sábado dimos la lista completa del personal.

Es nuestra costumbre abstenernos de emitir juicio propio a raíz del de-

(1) Véase: Dr. Francisco Simón «Los sueldos de los Maestros»-Montevideo, 1911.

but de las compañías, lo que no impide reflejar las impresiones de cronista deducidas de la inauguración. Estas impresiones son hoy lisonjeras para la Sociedad y para la compañía cómica-lírica.

Para la primera porque el público corresponde a la galantería de la Junta Directiva, puesto que la concurrencia ha sido numerosísima.

Y para la compañía es grata la impresión del debut puesto que en dos días ha dado muchas obras, que ha sido muy bien recibida por el público, ha cosechado nutridos aplausos y alcanzado los honores de la repetición de varios números.

Nos complacemos en felicitar por lo expuesto a la Sociedad Consey y a la compañía que dirige el señor Salas.

Esta noche a las nueve, en función popular, a petición de varios socios, se pondrá en escena la zarzuela «Las bribonas».

Precios reducidos.

CINE MODERNO.—A las nueve, episodios 13 y 14 de «Libertad» y primero de «Los Vampiros».

CINE ESPAÑA.—Mañana se dará la última proyección del precioso film «Fatal coquetería», protagonista la hermosísima actriz Irala Almirante.

ATENEO POPULAR

Se convoca a todos los señores socios a una reunión que se celebrará mañana martes, a las nueve de la noche.

La Junta dará cuenta de los trabajos llevados a cabo contra el aumento del veinticinco por ciento sobre pasaje y carga que solicita el Gobierno «La Marítima».

Mahón 17 de Diciembre de 1917

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Suscripción popular; obsequio al nuevo alcalde

Para que la ciudad de Mahón pueda demostrar su adhesión y cariño al nuevo Alcalde don Pedro Pons Sitges, hijo del pueblo que con él ha vivido siempre y en favor del cual tantos sacrificios ha realizado, se ha decidido regalarle, costeado por suscripción popular, el bastón de mando que ya se ha encargado a uno de los mejores establecimientos de Barcelona.

La entrega de la insignia se efectuará uno de los primeros días del Año Nuevo.

La suscripción estará abierta en la Casa del Pueblo y en la redacción de este diario.

Duelo por la muerte de Azcárate

Como demostración de sentimiento por la muerte del insigne patriota, sabio reconocido y consecuente demócrata don Gumersindo de Azcárate el sábado ondeó a media asta la bandera de la Casa del Pueblo.

En nombre del partido republicano de esta ciudad, don Pedro Pons Sitges, Presidente del Comité, expidió un telegrama de pésame a la familia del señor Azcárate.

Ayer tarde la asamblea en funciones para la reorganización del partido, acordó solemnemente hacer constar su sentimiento por la muerte que hoy lamenta España entera

Seguramente el Ayuntamiento y otras entidades expresarán también sus sentimientos como se acostumbra hacer siempre que la Nación pierde uno de sus hijos predilectos, siempre que muere uno de nuestros primeros compatriotas, un hombre excelso, sea cual fuera el partido religioso en que militara.

SI QUERÉIS ESTAR BIEN SERVIDOS, encontrando un buen surtido en joyería, platería y relojería, a precios económicos, visitad el establecimiento de la calle de Hannover número 17.

Las tarifas de «La Marítima»

El Ayuntamiento de Palma, en la sesión celebrada el día 10 del actual, acordó por unanimidad informar en contra del aumento de fletes y supresión de líneas que ha solicitado la «Isleña Marítima» de dicha capital, y, en tal sentido, telegrafió en seguida al señor Ministro de Fomento.

La Cámara de Comercio de Palma debe reunirse hoy para acordar el informe que ha de emitir en el asunto de fletes y pasajes que «La Isleña Marítima» y «La Marítima de Mahón» tienen solicitado.

En la sesión extraordinaria celebrada el sábado por el Ateneo Científico, Literario y Artístico de esta ciudad, se acordó informar en contra de la petición de «La Marítima» sobre aumento en los actuales precios de fletes y pasajes.

De viaje

En el vapor «Mahón» marcharon el sábado para Barcelona el concejal don Diego Botella y el maestro de música don José R. Villalonga.

Deseamos hayan tenido feliz viaje

Movimiento del Puerto

Para Barcelona salió el sábado a la hora de itinerario el vapor «Mahón» a mando del capitán señor Femenías.

Procedente de la ciudad condal y Alcudia debe llegar hoy el vapor «Monte-Toro».

Anteayer a las cinco y media de la tarde fondeó la balandra «Pelayo», procedente de Ciudadela.

Atracó frente la fábrica de electricidad para descargar madera.

Ha salido para la mar el torpedero número 13.

Don Francisco Pons Carreras participa a sus muchos conuimidores que ha recibido hoy el riquísimo Turron de Ciudadela de don José Mayans.—Hannóver 11.

Dos pregones

Por orden del señor alcalde se anuncia que mañana martes a las tres de la tarde se vacunará y revacunarán gratis en las Casas Consistoriales, medida que aplaudimos, pues como no hace mucho hicimos presente había demasiado tiempo que no se dictaba.

Se advierte a todos los mozos que cumplen veinte años durante el actual que deben presentarse en las oficinas del Ayuntamiento.

Política regionalista

Nos place tomar nota de las alusiones y ofrecimientos que a Menorca dirige en un artículo de *La Vanguardia Balear*, de Palma, don Jerónimo Masanet.

He aquí los conceptos a que nos referimos:

«...No quiero que Mallorca se sume a la región catalana, no quiero estar bajo su dependencia; es mejor, macho mejor la libertad, la autonomía de esta isla; como quieren también la suya, y no estar supeditados a nosotros, Menorca e Ibiza, a quienes estoy dispuesto a ayudar para que realicen sus proyectos, porque, siendo iguales nos otorgarán el cariño que la centralización y dependencia nos ha enagenado.»

Revista de Menorca

Hemos recibido y agradecemos el último número de «Revista de Menorca» que contiene el sumario siguiente:

Sesión de apertura del curso académico celebrada en el Ateneo el 8 de Octubre de 1917: Memoria leída por el secretario, don Lorenzo Lafuente Vanrell.—El Colegio de Artillería en Menorca, (discurso inaugural), José Cotrina Ferrer.—Resumen, por el presidente, don Antonio Victory.—El tercer centenario de la muerte del Pabón de Menorca, doctor don Marcos Mar-

cos y Totxo, Redacción.—Observaciones meteorológicas de Septiembre y Octubre, Mauricio Hernández Ponsel.—Bibliografía.

Gran surtido de juguetes

precios de fábrica

Casa Buenaventura.—Bastión 25

Noticias cortas

El paseo de Isabel II estuvo ayer bastante concurrido de doce y media a una y media, horas en que tocó la música militar.

El Ayuntamiento de San Luis ha acordado adherirse a las gestiones e informe del de esta ciudad en contra de la elevación de precio de pasajes y fletes que solicita la acaudalada empresa naviera «La Marítima».

El sábado en la Plaza del Príncipe una rueda de unos de estos coches llamados galeras se desprendió del eje.

Aparte del contratiempo no hubo que lamentar desgracias.

BOTE PARA VENDER.—De 24 palmas; mitad cubierto.

Informes, San Pedro, 40.—Villarcos.

PARA ALQUILAR.—Lo están los alios de la casa Plaza de San Roque, número 8, la casa calle de Santa Cecilia, número 14, esquina a la calle de la Concepción, y el tercer piso de la casa número 6, de nueva construcción de la calle Santo Cristo.

Informarán en la calle de Pi y Margall, número 110.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Otros dos vapores españoles torpedeados por los piratas Terribles luchas en el frente italiano

Barcelona 16 a las 5 20.

La guerra mundial EN LOS FRENTERES

Los franceses e ingleses

París 15, tres tarde.—No ocurre novedad digna de mención.

Londres.—Hemos hecho fracasar una operación de detalle en Poligono donde los alemanes se estrellaron contra nuestras defensas.

En Poldehokkf está en actividad la artillería.

Lo mismo en Bullecourt y en Escarpe.

En Bullecourt derribamos un aeroplano.

Los italianos

Roma.—Hemos sostenido una batalla encarnizada entre el Brenta y el Piave.

Al amanecer la artillería cañoneó intensamente nuestras posiciones de Coll de Barrete. Las columnas austro alemanas lanzáronse luego al asalto y ganaron la posición de Peritica.

Mediante un contraataque los alemanes fueron rechazados.

Fortificamos nuestras posiciones de retaguardia.

Las pérdidas del enemigo fueron numerosas.

Los austro-alemanes acumulan fuerzas en Coll de Cosio.

Noticias varias

Nuevo gobierno portugués

Lisboa.—El nuevo gobierno está constituido por republicanos independientes.

El ex-presidente de la República señor Machado vendrá a Madrid en un tren especial.

El ex-ministro señor Leote Rego ha pedido un puesto en el frente francés.

Han sido detenidos varios ministros del anterior gobierno que trataron de fugarse a bordo de un transporte inglés.

Coordinación naval

Londres.—Se han publicado los acuerdos de la conferencia interaliada relativos a la guerra marítima.

Dichos acuerdos indican una perfecta coordinación de esfuerzos.

Armisticio laborioso

Londres.—Los delegados rusos y alemanes reunidos en Brest Litowski no llegan a un acuerdo.

El concierto de un armisticio resulta laborioso y difícil.

Piratas en el litoral español

Londres.—Continúan los torpedeamientos de buques en el litoral español.

Se cree que los submarinos encuentran en esta dilatada zona toda clase de confidencias y de aprovisionamientos.

El momento político

Noticias y comentarios

Manejos de Dato

Madrid.—No obstante las negativas del Jefe del Gobierno se dice que el señor Dato ha escrito al Rey una carta sobre política.

Don Eduardo demuestra en la misiva ansias de gobernar, asegura que el partido conservador está más unido que nunca y dice que juzga muy peligrosa la disolución de cortes que el propio señor Dato quiso dictar cuando estaba en el poder.

«Yo soy el jefe»

Refieren también las crónicas políticas que el Ministro de la Guerra, señor Cierva, dijo al señor Dato en tono protector, que en las próximas elecciones se respetarían los candidatos conservadores.

El jefe de los idóneos rechazó la oferta y replicó.

—El partido no tiene otro jefe que yo; no quiero imitar a los liberales.

Un tiranuelo en puerta

Puesto a negar el señor García Prieto desmiente también una entrevista con los señores Dato y Cierva a la que se concede importancia.

Es lo cierto que de cuanta chismografía puede recogerse en los mentideros políticos se deduce que a los partidos los solivianta la posibilidad de que el funesto y sanguinario Cierva ejerza la dictadura.

Dícese que las juntas de defensa están divididas en grupos o parcialidades que aprecian de distinta manera los conflictos nacionales.

La muerte de Azcárate

De cuerpo presente

Madrid.—La familia del señor Azcárate ha recibido millares de manifestaciones de pésame, en visitas, telegramas, cartas, tarjetas, inscripción en listas, etc.

No se admiten coronas. Entre los que han manifestado su sentimiento figuran el jefe del Gobierno y las más significadas personas en la política, la sociedad, las letras y demás órdenes de la actividad.

Fallecimiento

Cuando el venerado maestro expiró le rodeaban su hermano y sobrinos.

Estaban igualmente a su lado los señores Pedregal y Cossío.

Preliminares del entierro

En su testamento dispuso primeramente el señor Azcárate que su cadáver fuera conducido a Hendaya y colocado al lado de los restos de su primera esposa y de su suegro.

Cambió luego de parecer el Insigne republicano y como resultado de las disposiciones que dictó, el féretro se rá hoy conducido al cementerio civil

de Madrid y depositado en el recinto donde descansan los restos de Pi y Margall, Salmerón, Giner de los Ríos, Benot y otros ilustres demócratas.

En su día, más adelante, se trasladará el cadáver al panteón de la familia Azcárate, en León.

El cuerpo del que fué prestigioso y honradísimo hombre público ha sido modestamente amortajado con una sábana en cumplimiento de su última voluntad.

Barcelona 17 a las 5-20.

La conducción del cadáver

Madrid.—El acto de la conducción del cadáver del señor Azcárate se vió concurridísimo.

Asistió el gobierno en pleno. Concurrieron millares de personas de todas las clases sociales y de todas las profesiones desde las primeras figuras de la intelectualidad hasta el más humilde obrero.

Entre los concurrentes estaban los señores Maura, Carracido, Melquiades Alvarez, Sorolla, etc.

Expresiones de sentimiento

El Embajador de la República Argentina ha dado el pésame en nombre de muchas instituciones españolas domiciliadas en el territorio del Plata que le confirieron su representación para el acto del entierro.

En el Ateneo de Madrid en señal de duelo se ha suspendido la conferencia que debía dar el señor Unamuno.

El mundo en guerra

Los piratas contra España

Vapor español a pique

La casa naviera propietaria del vapor «Buenaventura» telegrafía al gobierno que este buque ha sido torpedeado y hundido por los piratas.

El citado buque fué agredido y echado al fondo del mar cuando con lastre se dirigía a Cerdeña para cargar mercancías con destino a España.

Los armadores piden que se entable la reclamación que proceda.

Otro vapor español hundido

En aguas de Bilbao fué víctima de la piratería el vapor «Noviembre».

El barco fué alcanzado por los torpedos y sepultado bajo las aguas. Hubo víctimas.

La noticia del hecho ha causado furiosísima indignación.

Operaciones y combates

En Italia

Roma.—Disminuye la lucha en los sectores del Brenta y del Piave. Hoy se libran acciones locales.

En Francia

París.—Rechazamos un ataque al Camino de las Damas e hicimos fracasar otro a Cornillo.

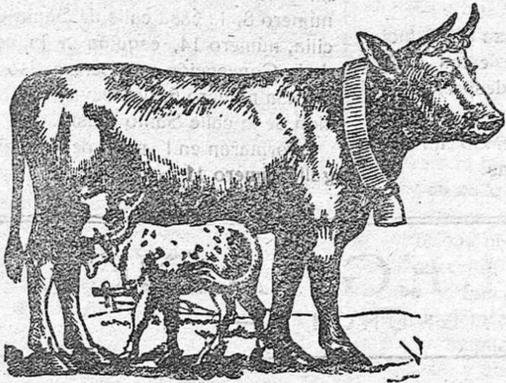
Las baterías truenan sin cesar a la derecha del Mosa, especialmente en Chambréites.

Derribamos dos aeroplanos alemanes y averiamos tres.

Por la noche continuaron los combates acostumbrados

Tipografía Menorquina, calle Nueva.

PARA HACER EL MEJOR QUESO



LACTO CUAJO

EN LIQUIDO Y EN POLVO

FORMULA DEL DR. PEDEMONTE

Este producto, completamente inofensivo, es el extracto puro del estómago seleccionado del lechal, sin mezcla de droga dañosa alguna y exento de toda fermentación.

No sólo es recomendable por su buena calidad si que también por superar en fuerza a sus similares extranjeros.

20 gotas o un gramo coagulan 15.000 gramos de leche mantenida durante 40 minutos a la temperatura de 35°

Respondemos, pues, de su inocuidad, pureza, conservación indefinida y precisa acción.

Agente exclusivo para la venta en Menorca:

Martin Escudero Segui. - Prieto y Caules 3 y 5. - Mahón

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Porta, San José, 45 — Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Vre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Dianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Lladrés. — Mahón.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "hebillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Lladrés y C^a S Fernando, 34.

AGENCIA GUMBÁU

Mallorca, 246, 2.º, 1.ª :: BARCELONA ::

Centro gestor de toda clase de comisiones y encargos

Para cuanto le pueda convenir de esta ciudad, sea de la naturaleza que fuere, ya se trate de asuntos profesionales, ya de particulares, comerciales o familiares, dirijase a este CENTRO, seguro de que será puntual y exactamente complacido, pues se caracteriza por la actividad, celo, inteligencia y escrupulosa reserva con que FACILITA DATOS, CUMPLE ENCARGOS, GESTIONA ASUNTOS Y RESUELVE CUANTO SE LE PIDE.

A toda petición deben acompañarse dos pesetas en libranza o en sellos de correo, sin cuyo requisito

no podría ser contestada

Si se envían sellos, interesa que vaya la carta certificada

¡Dinero, dinero y dinero!

Al que necesite dinero para 1.ª hipoteca se le facilitará: *sin cobrar comisión ni corretaje de deudor.*

Única casa que trabaja completamente gratis para el deudor.

Para informes dirigirse a:

Plaza Miranda número 4. — MAHON

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

SE COMPRAN

Grandes y pequeñas cantidades de Bidones de hierro y Bidones de chapa galvanizada.

Para los últimos, en excelentísima calidad y conservación se pagan hasta pesetas 0'25 por litro de cabida para vasija grande y pesetas 0'30 por litro para vasija pequeña, franco bordo Málaga.

Dirigirse con detalles a Luis Salcedo, Alameda 28, Málaga.

REUMATAL

GRAN REMEDIO EXTERNO

para la curación del Reumatismo, Neuralgia, Gota, Ciática, Lumbago, Contusiones, Torceduras y toda clase de dolores nerviosos

Superior a todos los Bálsamos conocidos

DEPÓSITOS. — Farmacia G. Pons Fargas, Doctor Orfila número 6. — F. M. Martínez, Pi y Margall número 1.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:

EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Lladrés, calle de San Fernando número 34, Mahón. Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

WATER CLOSET

SISTEMA CONFORTO

APROBADO POR EL SEÑOR ARQUITECTO

: : MUNICIPAL DE ESTA CIUDAD : :

GRAN ECONOMIA DE COSTE Y DE AGUA

Para detalles: Portal de Mar 16. — MAHON

AGUAS MINERALES

NATURALES DE

CARABANA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI. — Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.